



THÔNG TIN FUKURA

Số 212 phát hành vào tháng 5/2025

お知り合いの外国の方にお渡しください。

Người nước ngoài ở Konan là 2,667 người tính đến cuối tháng 3/2025.

TIẾNG VIỆT

Hiệp hội giao lưu quốc tế thành phố Konan tại nhà Fukura

Đ/c: Konan shi, kochino cho, furuwatari 191.

Đt: 0587-56-7390 fukura@yahoo.co.jp

☆Tìm kiếm tình nguyện viên☆

Gửi đến những người nuôi chó và mèo

●Đối với vật nuôi là chó

・Vui lòng đăng ký cho chó của bạn và tiêm phòng bệnh dại (mỗi năm 1 lần).

Liên hệ: 保健センター (☎0587-56-4111)

・Nếu bạn có bất kỳ vấn đề nào trong quá trình nuôi dưỡng, có thể tham khảo ý kiến của

県動物愛護センター尾張支所 (cần phải đặt chỗ trước).

Liên hệ: 一宮市浅井町 西海戸字余陸寺31-1 ☎0586-78-2595

・Khi đi dạo bộ, hãy mang theo xống, túi nilon, nước. Hãy mang phân chó về nhà còn nước tiểu thì rửa sạch bằng nước.

Ngoài ra, họ còn cho mượn miễn phí những biển báo có nội dung "Vui lòng dọn dẹp sạch sẽ phân và nước tiểu của chó". Nếu bạn cần, vui lòng liên hệ với Ban Môi trường.

Hãy nộp đơn ngay bây giờ.

Liên hệ: 環境課 (số nội bộ 269)

●Đối với vật nuôi là mèo

・Giữ chúng trong nhà (để phòng ngừa tai nạn giao thông và bệnh tật).

・Sử dụng biện pháp tránh thai, thiên bộ phận sinh dục.

・Nếu bạn tìm thấy một chú mèo con, vui lòng trông chừng mà không chạm vào nó. Ngoài ra, hãy cố gắng tìm chủ nuôi vật thông qua bạn bè hoặc mạng xã hội.

・Nếu con mèo vào trong hộp, hãy đưa đến cảnh sát.

Liên hệ: 環境課 (số nội bộ 269)

●Nhận nuôi một con chó hoặc mèo

Nếu không tìm được chủ sở hữu, 県動物愛護センター尾張支所 sẽ tiếp nhận con vật.

Vui lòng mang theo giấy tờ tùy thân.

Liên hệ: 一宮市浅井町 西海戸字余陸寺31-1 ☎0586-78-2595



Nhãn dán chăm sóc người cao tuổi 見守りシール

●Đối tượng: Người từ 65 tuổi trở lên có nguy cơ mất tích do chứng mất trí, v.v.

Người sống tại nhà riêng của họ ở Thành phố Konan, được bác sĩ chẩn đoán mắc chứng mất trí nhớ, v.v.

●Nhãn và nhãn dán sau đây cho mỗi người.

・30 nhãn dây (dùng bàn ủi để dán lên quần áo hoặc đồ mang bên người)

・10 miếng dán phát sáng trong bóng tối (dán lên giày, gậy đi bộ, v.v.)



Nếu bạn phát hiện người nào đó có nhãn dán 見守(みまも)りシール

① Đọc mã 2D. Sau đó, thông tin tìm thấy này sẽ được truyền đến gia đình người đó.

② Nhập thông tin vị trí, v.v. như hiển thị trên màn hình.

③ Sử dụng bản truyền tin nhắn để trao đổi thông tin với gia đình.

④ Trong khả năng có thể, hãy ở lại cùng nhau cho đến khi gia đình đến. Hoặc hãy đưa họ đến 交番(こうばん) đồn cảnh sát.

Liên hệ: 介護保険課 (số nội bộ 416)



Bảo hiểm trách nhiệm cho người già mắc chứng mất trí.

Bạn có thể nhận được bồi thường thiệt hại tai nạn do người mắc chứng mất trí gây ra.

Người đủ điều kiện: Những người đã nhận được nhãn 見守(みまも)リシール người cao tuổi của thành phố và đang có đóng bảo hiểm.

Giới hạn bồi thường: 100 triệu yên (chỉ tai nạn trong nước Nhật)

Những người có thể nộp đơn xin bảo hiểm là chính bản thân người đó, gia đình người đó, người đại diện hợp pháp, v.v.

Thủ tục (liên hệ) : 地域ふくし課 (số nội bộ 4 5 5)



Chúng tôi đang ghi danh những người cần hỗ trợ trong trường hợp xảy ra thảm họa.

Thành phố đã lập danh sách những người cần hỗ trợ trong trường hợp xảy ra thiên tai và danh sách này rất hữu ích khi thiên tai xảy ra.

Thông tin trong danh sách sẽ được thông báo đến trường phường hoặc thành viên ủy ban phúc lợi tại thị trấn của bạn đang sống.

Thông tin cần đăng ký trong danh bạ bao gồm tên, địa chỉ, số điện thoại, giới tính, thành phần gia đình và ngày sinh.

Điều này cũng áp dụng đối với người khuyết tật, người già và người nước ngoài không hiểu tiếng Nhật.

Nếu bạn muốn đăng ký, vui lòng liên hệ với 市役所.

Liên hệ : 地域ふくし課 (số nội bộ 4 7 4)



Đối với những người đi xe đạp

Theo luật của Tỉnh Aichi và Thành phố Konan, người đi xe đạp phải có bảo hiểm.

Ngoài ra, hãy đội mũ bảo hiểm bất cứ khi nào có thể.

●Bạn có mua bảo hiểm xe đạp không?

Kiểm tra xem bạn và các thành viên trong gia đình đã có bảo hiểm xe đạp hay chưa.

●Xin hãy đội mũ bảo hiểm. Đội mũ bảo hiểm là một nghĩa vụ.

Cha mẹ nên đảm bảo con mình đội mũ bảo hiểm khi đi xe đạp.

Ngoài ra, các thành viên trong gia đình cũng nên khuyên người cao tuổi đội mũ bảo hiểm.

●Chúng tôi sẽ trợ cấp một phần chi phí mua mũ bảo hiểm. Nếu bạn có nguyện vọng, vui lòng nộp các giấy tờ cần thiết đến tòa thị chính.

• Đối tượng: Những người sống tại Thành phố Konan và từ 7 đến 18 tuổi tính đến ngày 31/03/2026.

Hoặc những người từ 65 tuổi trở lên.

• Số tiền trợ cấp: Một nửa chi phí mua mũ bảo hiểm xe đạp (làm tròn xuống đến 10 yên gần nhất)

• Giới hạn trợ cấp: 2.000 yên

• Thời gian nộp đơn xin trợ cấp: Từ ngày 01/04/2025 đến 27/02/2026 (kết thúc khi hết ngân sách)

※ Không áp dụng cho mũ bảo hiểm đội khi đến trường.

Liên hệ : 市役所防災安全課 (số nội bộ 1 5 5)



Nếu có vấn đề trong cuộc sống hàng ngày hãy liên hệ tại "Nhà Fukura". Chúng tôi tiếp nhận các tham vấn về giáo dục, công việc, cuộc sống hàng ngày (bí mật của khách hàng sẽ được bảo vệ).

Giờ làm việc từ thứ 2 đến thứ 6 từ 10 giờ 00~15 giờ 00 (Điện thoại 0587-56-7390)